

IP Deney Raporu
IP Test Report

Müşterinin adı/adresi : Baytaş Aydınlatma İmalat Proje Taahhüt San. Tic. Ltd. ŞtiAhi Evran Mah. 225. Cad. No:84
Customer name/address Sincan / ANKARA

Numune Numarası : S19T11/0821/008-04/04-12/N04
Sample No.

Numunenin adı ve tanımı : BAYLED-TORRE - Direğe Monte-Kentsel Dış Ortam LED Aydınlatma Armatürü
Name and identity of test item BAYLED-TORRE- Pole Mounted-LED Urban Lighting Luminaire for Outdoor Applications

Numunenin kabul tarihi : 18.11.2019
The date of receipt of test item

Açıklamalar: Deneye giren cihaza TS EN 60598-1 standardı bölüm 9 uyarınca testler uygulanmıştır.
Remarks Numune/numuneler müşteriden teslim alındığı hali ile test edilir ve sonuçlar bu şekilde
Tests were applied to EUT according to TS EN 60598-1 standards-section 9. The sample/samples are tested by the delivery from the customer and the results are valid in this way.

Deneyin yapıldığı tarih : 19.11.2019
Date of test

Rapor Yayın Tarihi: 22.11.2019
Report release date

Raporun sayfa sayısı : 10
Number of pages of the Report

Deney ve/veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metodları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.
(The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.)

Bu rapor; Laboratuvarımıza müşteri tarafından ulaştırılan numuneye deney ve/veya deneyler uygulanarak elde edilmiştir. Numune Numarası kısmında belirtilen numune hariç, müşteriye ait diğer numuneleri kapsamaz.
(This report was prepared after applying test/tests to the sample that are sent to our laboratory by customer.)
(Except for the sample specified in the sample number, note that this report does not involve other samples of the customer.)

*** İşaretili deneyler veya akreditasyon numarasının yer almadığı sayfalar, akreditasyon kapsamı dahilinde değildir.**
*(*signed tests or the papers which have not the accreditation number are not in the scope of accreditation)*

Mühür ve Tarih
(Seal and Date)
26.11.2019

Deney Sorumlusu
(Person In Charge of Test)
Buse BÖYÜKALAN

Laboratuvar Müdürü
(Head of Testing Laboratory)
Fatih KARA

ARLIGHT AYDINLATMA LABORATUVARI
Saray Mah. 205. Sok. No:4 Kahramankazan
Tel:0312 815 46 61 Pbx Fax:0312 815 46 60 ANKARA
Kahramankazan V.D. No:079 036-1767

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.
This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.
Testing reports without signature and seal are not valid.

IP Deney Raporu
IP Test Report

İÇİNDEKİLER
(Contents)

1 Dokümantasyon <i>(Documentation)</i>	Sayfa <i>(Page)</i>
1.1 DGC, Çevre Koşulları ve Sembollerin Tanımları <i>(Conditions/Power Utilized,Description of the EUT & Symbol Definitions)</i>	3
1.2 Deney Standartları <i>(Test Standards)</i>	4
1.3 Deney Sonuçları ve Koşulları <i>(Test Results and Conditions)</i>	5
1.4 Test Ekipman Listesi <i>(List of Test Equipment)</i>	6
1.5 DGC Bileşen Listesi <i>(List Of EuT Component)</i>	6
2 Deney Tanımı ve Koşulları <i>(Test Description and Conditions)</i>	
2.1 IP 6X TEST	7
2.2 IP X5 TEST	8
3 Ekler <i>(Attachments)</i>	
3.1 DGC'nin Fotoğrafları <i>(Photos of EuT)</i>	9
3.2 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları <i>(Photos of EuT Components)</i>	10

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

IP Deney Raporu
IP Test Report

1.1 DENEYDEN GEÇİRİLEN CİHAZIN :

(Equipment Under Test's)

Numune Numarası (Sample No)	Adı (Name)	Türü (Type)	Işık Kaynağı (Light Source)	Gerilimi/Frekansı (Ratings)	Sınıfı (Class)	Sızdırmazlığı (IP Rating)
S19T11/0821/008- 04/04-12/N04	TORRE	Direğe Monte-Kentsel Dış Ortam LED Aydınlatma Armatürü Pole Mounted-LED Urban Lighting Luminaire for Outdoor Applications	LUMILEDS LUXEON CoB 1211	170-240 V AC 50-60 HZ	SINIF I CLASS I	-

Tablo 1.1'de ki gereklilikler Müşteri tarafından sağlanmıştır.

The requirements in table 1.1 are provided by the customer.

ÇEVRE ŞARTLARI

(Environmental Conditions)

Deneyler sırasında ölçülen çevre şartları ilgili sayfalarda belirtilmiştir.

(The environmental conditions are measured during tests, are determined related pages.)

DENEY RAPORUNDA KULLANILAN SEMBOLLERİN TANIMLARI

(Definitions of Symbols Used in This Test Report)

DGC - Deneyden geçen cihaz

(EUT-Equipment under test)

■ - Siyah kutu, deney raporunda kullanılan cihaz, standart ve koşulları gösterir.

(The black square indicates that the listed condition, standard or equipment is applicable for this report.)

□ - Boş kutu, deney raporunda kullanılmayan cihaz, standart ve koşulları gösterir.

(The empty square indicates that the listed condition, standard or equipment is not applicable for this report.)

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

1.2 DENEY STANDARTLARI

(TEST STANDARDS)

Deneyler aşağıdaki standartlara göre yapılmıştır:

(The tests were performed according to following standards)

- TS EN 60598-1:2015
- TS EN 60529:2014

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.



This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

1.2 DENEY SONUÇLARI ve KOŞULLARI

TEST RESULTS and CONDITIONS

Test Koşulları <i>Test Conditions</i>			
Ortam Sıcaklık(°C) <i>(Environment Temperature °C)</i>	Bağıl Nem (% Rh) <i>(Relative Humidity % Rh)</i>	DGC Sıcaklık (°C) <i>(EUT Temperature °C)</i>	Su Sıcaklığı (°C) <i>(Water Temperature °C)</i>
25	40	32	25

Uygulanan Deney <i>(Applied Test)</i>	Uygulama Yeri <i>(Appliance Location)</i>	Akreditasyon <i>(Accreditation)</i>	Sonuç <i>(Result)</i>	Deneyi Yapan <i>(By Tested)</i>	İmza <i>(Signature)</i>
IP 6X Test	Maftaza <i>(Enclosure)</i>	√	Geçti <i>(Passed)</i>	Buse BÖYÜKALAN	
IP X5 Test	Maftaza <i>(Enclosure)</i>	√	Geçti <i>(Passed)</i>	Buse BÖYÜKALAN	

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz.İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.




1.4 Test Ekipman Listesi

(List of Test Equipment)

Sıra No	Cihaz Adı (Equipment Name)	Markası (Brand Name)	Seri No (Serial Number)	Kalibrasyon / Doğrulama Tarihi (Calib. / Correction Date)
1	Debimetre (Flowmeter)	GPI	AL-11	07.05.2019 / -
2	Termometre (Thermometer)	CHY	AL-31	10.05.2019 / -
3	Dijital Sıcaklık-Nem Ölçer (Humidity/ Temp. Meter)	LT-LUTRON	AL-28	11.02.2015 / -
4	IPX5 Nozul (IPZ5 Nozzle)	SYSTEMAK	AL-41	09.05.2019 / -
5	Manometre (Manometer)	PAKKENS	AL-38	06.05.2019 / -
6	Toz Kabini (Dust Chamber)	-	AL-96	-

1.5 DGC Bileşen Listesi

(List Of EUT Component)

Sıra (No)	Kullanılan Bileşen (Using Component)	Markası (Brand)	Model (Model)	Sertifika (Certificate)
1	Lamba kontrol düzeneği (Lamp Controls)	MOSO	LDP-075R054H	
2	Işık kaynağı (Light Source)	LUMILEDS	LUXEON CoB 1211 L2C2-40801211E1900	
5	Kablo (Cable)	KEMA-KEUR	HO5RN-F CCC A004278	

Tablo 1.5'de ki gereklilikler Müşteri tarafından sağlanmıştır.

The requirements in table 1.5 are provided by the customer.

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

IP Deney Raporu
IP Test Report

Deney Talimat No : <i>(Test Method No)</i>	DT-AL-18	İlgili standart : <i>(Related Standard)</i>	TS EN 60598-1:2015
Test süresi: <i>(Test Duration)</i>	3 Saat <i>3 Hours</i>	Tarih : <i>(Date)</i>	19.11.2019

DENEY AÇIKLAMASI
(TEST DESCRIPTIONS)
IP 6X Toza Geçirmez Deneyi
IP 6X Protection Against Dust

Testin tanımı:

(Test specification)

- Aydınlatma armatürü toz hücresi dışındaki bir yere asılır ve çalışma sıcaklığına erişilinceye kadar beyan besleme geriliminde çalıştırılır.
- Aydınlatma armatürü çalışmasını sürdürürken olumsuz yönde en az etkilenecek şekilde toz hücresine yerleştirilir.
- Toz hücresinin kapısı kapatılır.
- Talk pudrasını süspansiyon duruma getiren vantilatör / üfleyici devreye alınır.
- Aydınlatma armatürü devre dışı bırakıldıktan 1 dakika sonra, talk pudrası süspansiyon halde kalırken 3 saat süreyle soğumaya bırakılır.

- The luminaire is suspended outside the dust chamber and operated at rated supply voltage until operating temperature is achieved.*
- The luminaire whilst still operating is placed with the minimum disturbance in the dust chamber.*
- The door of the dust chamber is closed.*
- The fan / blower causing the talcum powder to be in suspension is switched on.*
- After 1 min the luminaire is switched off and allowed to cool for 3 h whilst the talcum powder remains in suspension.*

DGC'de hiçbir şekilde toz birikmesi olmamalıdır

(There have to be no slew of dust in the EUT)

Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

IP Deney Raporu
IP Test Report

Deney Talimat No : <i>(Test Method No)</i>	DT-AL-21	İlgili standart : <i>(Related Standard)</i>	TS EN 60598-1:2015
Test süresi: <i>(Test Duration)</i>	15 Dakika <i>15 Min</i>	Tarih : <i>(Date)</i>	19.11.2019

DENEY AÇIKLAMASI

(TEST DESCRIPTIONS)

IP X5 Fıskıran Suya Karşı Koruma Deneyi
IP X5 Protected Against Water Jets Test

Testin tanımı:

(Test specification)

Fıskıran suya karşı korumalı (ikinci karakteristik IP rakamı 5 olan) aydınlatma armatürlerine, devre dışı bırakılır bırakılmaz, biçimi ve boyutları standartta gösterilen memeye sahip bir hortum yardımıyla bütün yönlerden 15 dakika süreyle su fışkırtılır. Meme, numuneden 3 metre uzakta tutulmalıdır.

Memeden çıkan su basıncı, 12,5 L/dak \pm %5'lik su besleme hızı (yaklaşık olarak 30 kN/m²) elde edilecek şekilde ayarlanmalıdır.

(Jet-proof luminaires (second characteristic IP numeral 5) are switched off and immediately subjected to a water jet for 15 min from all directions by means of a hose having a nozzle with the shape and dimensions internal diameter of the nozzle: 6,3 mm. The nozzle shall be held 3 m away the sample.

The water pressure at the nozzle shall be adjusted to achieve a water delivery rate of 12,5 L/min \pm % 5 (approximately 30 kN/m²).

DGC'de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde su birikmemelidir.

(There have to be no slew of water that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT)

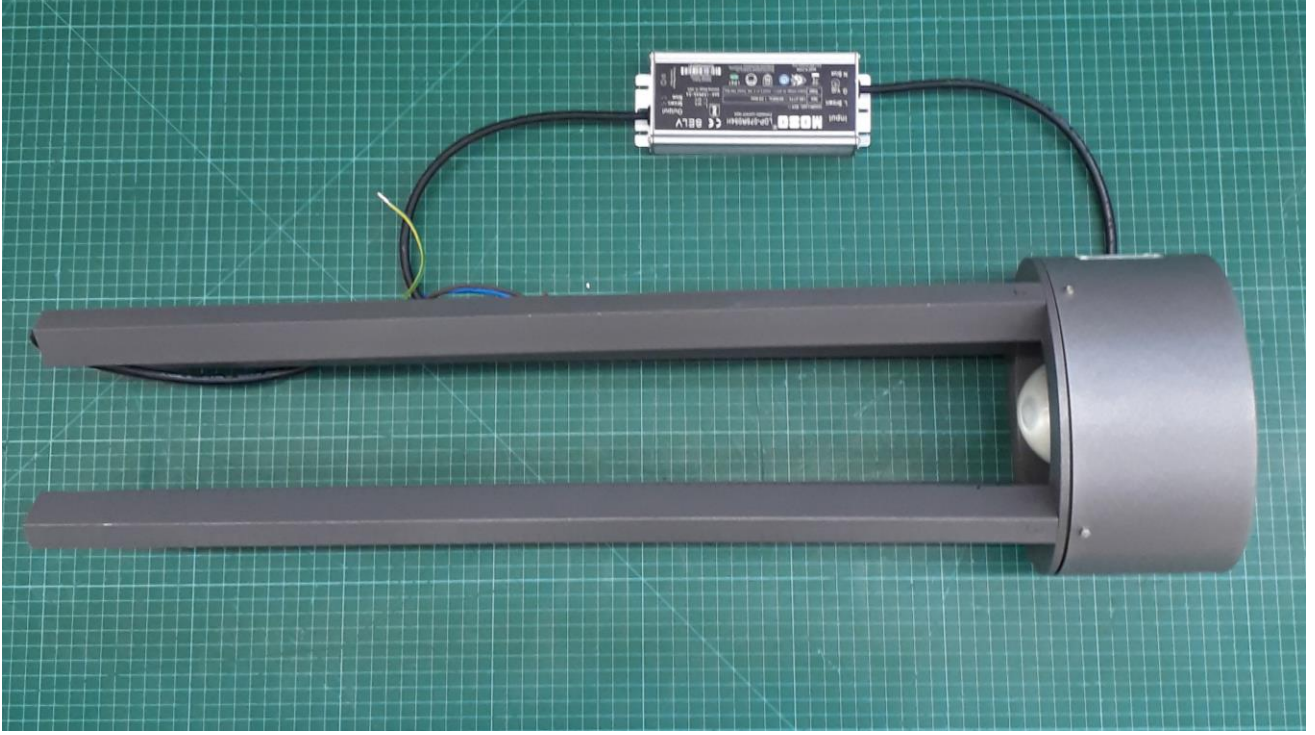
Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

IP Denev Raporu
IP Test Report

3.1 DGC'nin Fotoğrafları
(Photos of EuT)



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

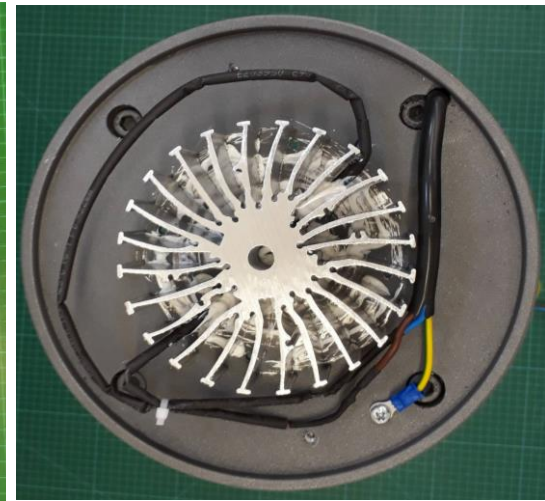
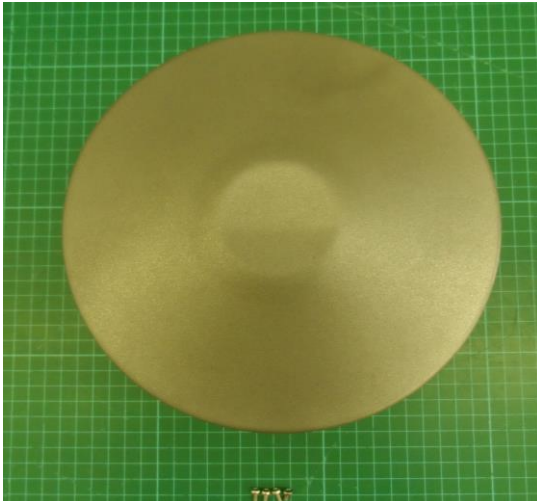
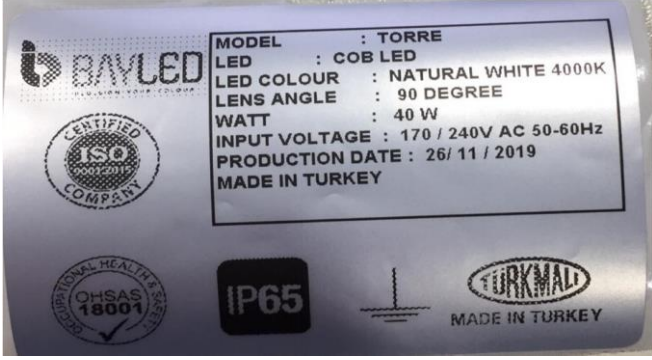
This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.

IP DeneY Raporu
IP Test Report

3.1 DGC'nin Bileşenlerinin Fotoğrafları

(Photos of EUT Components)



Bu rapor laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.

Testing reports without signature and seal are not valid.